

Psa

Chapter 144

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אֶצְבְּעוֹתַי	לְקַרְבִּי	יָדַי	הַמְלֻמָּד	כַּיָּמִי	וְיַהוָה	כְּרוּן	וְדָוִד	1
parmaklarım	savaşmayı-	ellerime-	öğreten	kayam	RAB	kutlu-olsun	Davut'un	
H0676	H7128	H3027	H3925	H6697	H3068	H1288	H1732	
							לְמִלְחָמָה:	
							mücadeleyi	
							H4421	

Ellerime vuru#351;may#305;, Parmaklar#305;ma sava#351;may#305; öğreten Kayam RABbe övg#252;ler olsun!

חֲסִידִי	וְבוֹ	מִנְיִי	לִי	וְמִכְרָתִי	מִשִּׁנְאִי	וְמִצֹּדֶתִי	חֲסִידִי	2
şığındım	ve-ona	kalkanım	benim	ve-kurtarım	şığınığım	ve-kalem	sevğim	
H2620		H4043		H6403				
					תַּחְתִּי:	עַמִּי	הַרוּדָד	
					altımda	halkımı	boyun-eğdiren	
					H8478		H7286	

Odur benim vefal#305; dostum, kalem, Kurtar#305;c#305;m, kulem, Kalkan#305;m, Ona s#305;ğın#305;r#305;m; Odur halklar#305; bana boyun e#287;diren!

וְתִשָּׁבְהוּ:	אֲנֹשׁ	בֶּן-	וְתִדְעֶהוּ	אָדָם	מָה-	יַהוָה	3
ki-sayıyorsun-onu	ölümlünün	oğlu-	ki-biliyorsun-onu	insan	ne-	RAB	
H2803	H0582		H3045	H0120	H4100	H3068	

Ya RAB, insan ne ki, onu g#246;zetesin, İnsan soyu ne ki, onu d#252;şünesin?

עוֹבֵר:	כְּצֵל	יָמָיו	דְּמָה	לְהַבֵּל	אָדָם	4
geçen	gölge-gibi	günleri	benzer	buğuya	insan	
	H6738	H3117	H1819	H1892	H0120	

İnsan bir solu#287;u and#305;r#305;r, G#252;nleri ge#231;ici bir g#246;lge gibidir.

וַיַּעֲשֵׂנוּ:	בְּהַרִים	נֹעַ	וְתִרָד	שָׁמַיָּה	הַט-	יַהוָה	5
ve-tütsünler	dağlara-	dokun	ve-in	göklerini	eğ-	RAB	
H6225	H2022	H5060	H3381	H8064	H5186	H3068	

Ya RAB, g#246;kleri yar, a#351;a#287;ıya in, Dokun da#287;lara, t#252;ts#252;nler.

וְתִהְיֶם:	חֲצִיָּה	שִׁלַּח	וְתַפִּצֵם	בְּרֶק	בְּרוֹק	6
ve-korkut-onları	oklarını	gönder	ve-dağıt-onları	çaktır-şimşek	çaktır-	
H2000	H2671	H7971			H1299	

Şim#351;ek çakt#305;r, da#287;ıt d#252;şman#305;, Savur oklar#305;n#305;, şa#351;k#305;na çevir onlar#305;.

בְּנֵי	מִיָּד	רַבִּים	מִמֵּיִם	וְתִצִּילֵנִי	פָּצְנִי	מִמְּרוֹם	יָדָי	שִׁלַּח	7
oğullarının	elinden-	çok	sulardan-	ve-kurtar-beni	kurtar-beni	yüksekten	ellerini	uzat	
	H3027		H4325	H5337	H6475	H4791	H3027	H7971	
								נִכְרִי:	
								yabancının	
								H5236	

Yukarıdan elini uzat, kurtar beni; Çıkar derin sulardan, Al eloğlunun elinden.

אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבְרֵ- שׂוֹא וְיָמִינָם יָמִין שָׁקֵר :
yalancılığın sağ ve-sağları sahtelik konuştu- ağızları ki
[H8267](#) [H3225](#) [H3225](#) [H7723](#) [H1696](#) [H6310](#)

Onların ağzı yalan saçar, Sağ ellerini kaldırır, yalan yere ant içerler.

אֱלֹהִים שִׁיר חֲדָשׁ אֲשִׁירָה לָךְ בְּנִבֵּל עֲשׂוֹר אֲזַמְרָה לָךְ :
sana ilahi-söyleyeceğim- santurla on-telli- sana söyleyeceğim yeni şarkı Tanrı
[H2167](#) [H6218](#) [H7891](#) [H2319](#) [H0430](#)

Ey Tanrı, sana yeni bir ezgi söyleyeyim, Seni on telli çenkle, ilahilerle öveyim.

הַנּוֹתֵן הַתְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים הַפּוֹצֵה אֶת- דָּוִד עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רָעָה :
veren kurtuluşu krallara kurtaran Davut'u kulunu kılıçtan- kötü
[H5414](#) [H8668](#) [H4428](#) [H6475](#) [H0853](#) [H1732](#) [H5650](#) [H2719](#)

Sensin kralları zafere ulaştıran, Kulun Davutu kötülük kılıcından kurtaran.

פָּצְנִי וְהַצִּילֵנִי מִן- הַיָּבֵשׁ אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבְרֵ-
kurtar-beni ve-kurtar-beni elinden- oğullarının- yabancının ki ağızları konuştu-
[H6475](#) [H5337](#) [H3027](#) [H5236](#) [H6310](#) [H1696](#)
שׂוֹא וְיָמִינָם יָמִין שָׁקֵר :
sahtelik ve-sağları sağ yalancılığın
[H7723](#) [H3225](#) [H3225](#) [H8267](#)

Kurtar beni, özgür kıl Eloğlunun elinden. Onların ağzı yalan saçar, Sağ ellerini kaldırır, yalan yere ant içerler.

אֲשֶׁר וּבְנֵינוּ כְּנֻטָּעִים מְגַדְּלִים בְּנְעוּרֵיהֶם בְּנוֹתֵינוּ כְּזֹרֵת מְחַטָּבוֹת :
ki oğullarımız gibi-filizler büyümüş gençliklerinde kızlarımız gibi-köşeler işlenmiş
[H8403](#) [H1964](#) [H4200](#) [H5195](#) [H1431](#) [H1323](#) [H2106](#) [H2404](#)
תַּבְּנִית הַיְכָל :
biçiminde- sarayın
[H8403](#) [H1964](#)

O zaman gençliğinde Sağlıklı yetişen fidan gibi olacak oğullarımız, Sarayın oymalısütunları gibi olacak kızlarımız.

מְזוּנוֹנוּ מְלֵאִים מְפִיקִים מִן- אֶל- זֶן צֹאנֵינוּ מְאֲלִיפוֹת :
ambarlarımız dolu üretenler türden- türden- köylerimizde binlerle-artan
[H4200](#) [H4392](#) [H6329](#) [H2177](#) [H0413](#) [H2177](#) [H6629](#) [H0503](#)
מְרַבְּבוֹת מְחַטָּבוֹת :
on-binlerle-artan meydanlarımızda
[H7231](#) [H2351](#)

Her türlü ürünle dolup taşacak ambarlarımız; Binlerce, on binlerce yavrulayacak Çayırlarda davarlarımız.

אֱלוֹפֵינוּ מְסֻבָּלִים אֵין- גֶּדִיק מִן- יָאִין יוֹצֵאת יָאִין זָרוּחַ בְּרַחֲבֵינוּ :
öküzlerimiz yüklü yok- gedik ve-yok çıkan ve-yok feryat meydanlarımızda
[H5445](#) [H0369](#) [H6556](#) [H0369](#) [H0369](#) [H3318](#) [H0369](#) [H6682](#) [H7339](#)

Semiz olacak sığırlarımız; Surlarımıza gedik açılmayacak, İnsanlarımız sürgün edilmeyecek, Meydanlarımızda feryat duyulmayacak!

אֱלֹהֵיוֹ : שִׁיחָה הָעַם אֲשֶׁרִי לֹ שְׂכָכָה הָעַם אֲשֶׁרִי 15
Tanrısi ki-RAB halka ne-mutlu ona ki-böyle halka ne-mutlu
[H0430](#) [H3068](#) [H0835](#) [H3602](#) [H0835](#)

| Ne mutlu bunlara sahip olan halka! Ne mutlu Tanrıs; RAB olan halka!